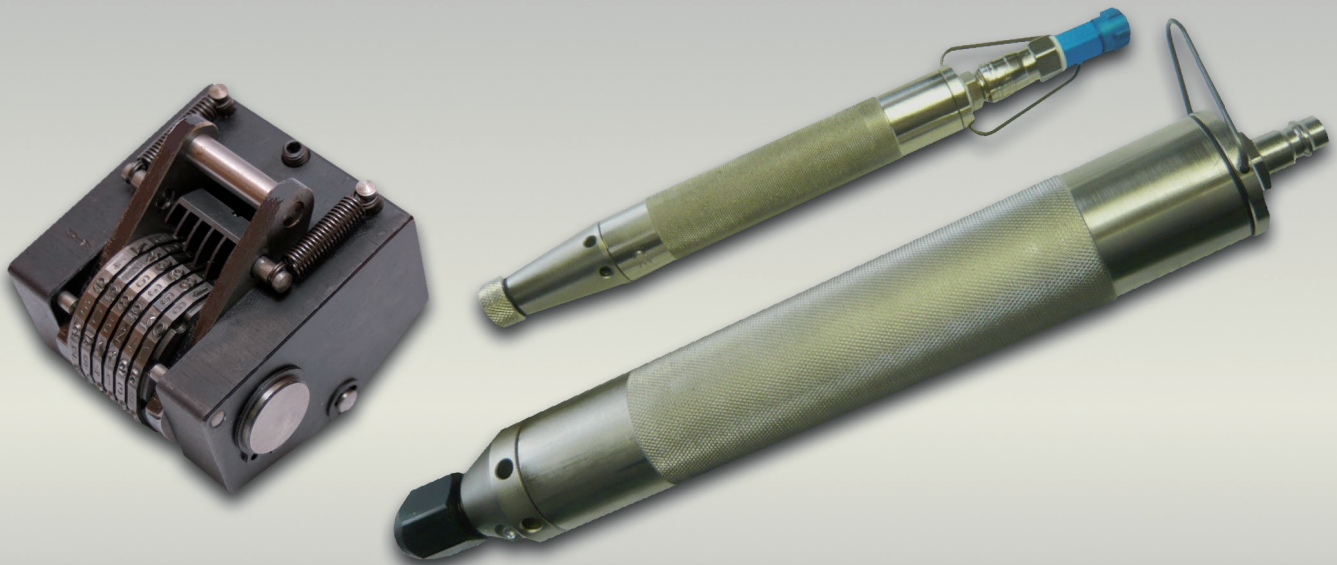




Märkische Stanz-Partner



**Prägewerke und
pneumatische Handstempelgeräte**

**Numbering Heads and
Pneumatically Operated Hand Stamping Tools**

Märkische Stanz-Partner Normalien GmbH

Jüngerstrasse 17 • D-58515 Lüdenscheid

Tel.: +49 (0) 23 51 / 6 61 07-0 • Fax: +49 (0) 23 51 / 6 61 07-77

e-mail: mail@maerkische-stanz-partner.de • www.maerkische-stanz-partner.de

Es gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, die wir Ihnen auf Nachfrage gerne zusenden.

Our general terms and conditions, which we gladly provide / send on your request, apply at all times.

Kompakte, tragbare Handstempelgeräte für die Kennzeichnung von Körnerpunkten, Kontrollstempelungen, Nummerierungen, Werkerkennzahlen etc.

Die Geräte können sowohl als Handstempelwerkzeuge als auch als Einbaueinheiten in Kontrollstationen, Fertigungslinien etc. verwendet werden.

Die Handhabung der Geräte ist äußerst einfach und kann ohne Kraftaufwendung erfolgen. Die Prägeleistung ist über einen Druckregler feineinstellbar.

Schnellwechselbare Stempelsätze in unterschiedlichsten Schriftgrößen, wie Zahlen- und/oder Buchstabenstempel, Kontrollstempel, Körnerspitzen etc. in Standard- und Sonderausführungen ermöglichen ein weites Einsatzgebiet für die dauerhafte Werkstückkennzeichnung.



The hand-held stamping tools are suitable for a variety of uses such as centre marking, identification stamping, numbering and process control marking.

They are usable as hand held tools or integrated units. These units are easy to use for various applications.

The main advantages are:

- no manual force required
- constant high impact force, fine-tuned by adjusting of air pressure

Stamps may be changed within seconds. Typical applications for these devices are stamping inspection and control characters, CE- and other smaller marks.

Ausführungsbeispiele / Typical applications:

TH 930 mit kleinem Typenhalter/ Einzeltypen /
TH 930 with a small type holder

TH 931 mit Zapfenstempel /
TH 931 with pin stamp

TH 932 mit handeinstellbarem Prägewerk /
TH 932 with manually adjustable numbering head



TH 930
TH 931
TH 932

Druckluftbedarf: 2 - 6 bar
Schlauchanschluss: G1/8"

Air pressure: 2 - 6 bar
Air tube connector: G1/8"

TH 930



Technische Daten / Technical Data:

Type	Gesamtlänge Length [mm]	Gewicht Weight [g]	Werkzeugaufnahme Tooling fixture [mm]	Stempelleistung Impact force [kN]
TH 930	~ 260	800	8	~ 10
TH 931	~ 300	1200	10	~ 20
TH 932	~ 350	1900	10*	~ 35

* = Spannzange / Holding fixture

Maximal mögliche Stempelleistung bei Einsatz von Typenhaltern mit Einzeltypen oder Standard-Stempeleinsatz (Ungefähre Werte, die bei Muster-Prägungen am Originalteil exakter zu ermitteln sind.):
Maximum marking force (These information are rough standard values. Exact information can only be given after a sample marking with an original workpiece):

Schrifthöhe Character Height [mm]	max. Anzahl Prägestellen / max. numbers of characters					
	Mat.: Alu / Aluminium			Mat.: St (ST 37) / Steel (St37)		
	TH 930	TH 931	TH 932	TH 930	TH 931	TH 932
1	5	6	8	3	4	7
2	5	6	8	3	4	7
3	4	5	7	2	3	5
4	3	4	6	1	2	4
5	2	3	6	—	1	3

Maximal mögliche Zeichenzahl auf den Standard-Stempeleinsätzen für / Max. numbers of characters on marking pin for:

TH 930 mit / with diameter 6 mm

Schrifthöhe / Character Size
2 mm: 3 Zeichen / characters
3 mm: 2 Zeichen / characters
4 mm: 1 Zeichen / characters

TH 931 mit / with diameter 8 mm

Schrifthöhe / Character Size
2 mm: 4 - 5 Zeichen / characters
4 mm: 2 - 3 Zeichen / characters
6 mm: 1 - 2 Zeichen / characters

TH 932 mit / with diameter 10 mm

Schrifthöhe / Character Size
3 mm: 8 - 10 Zeichen / characters
4 mm: 6 - 7 Zeichen / characters
5 mm: 3 - 5 Zeichen / characters

Weitere technische Informationen auf Anfrage. / If you need more information, please do not hesitate to contact us.

TH 933

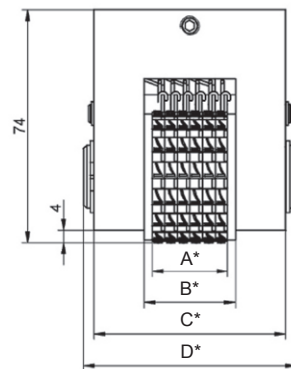
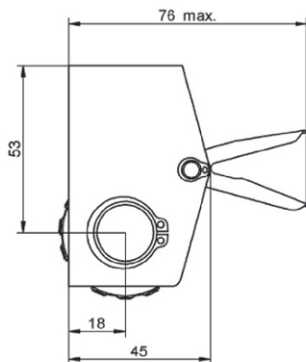
Mat.: 1.2379
Härte: 56 - 59 HRC

Mat.: 1.2379
Hardness: 56 - 59 HRC

TH 933

Manuell einstellbar –
Verstellhebel arretiert die Prägeräder
in gewünschter Position.

Manually adjustable numbering head.
The lever locks the wheels in the
chosen position



* = Maßangabe erst möglich nach
Festlegung von der Anzahl der Präge-
räder, Schrifthöhe und Schriftform
(Mittel/Halbeng/Eng)

* = Exact sizing only possible after
determining the number of marking
wheels, font height and lettering
standard (Medium-spaced, Semi
close-spaced, Close-spaced).

Schrifthöhe / Character size [mm]	Radteilung / Partition of the wheel*
1 - 4	15
5	13
6	11
8	11

* = verfügbare Flächen am Umfang / available surfaces on the circumference

TH 934

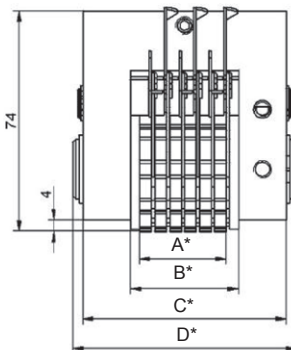
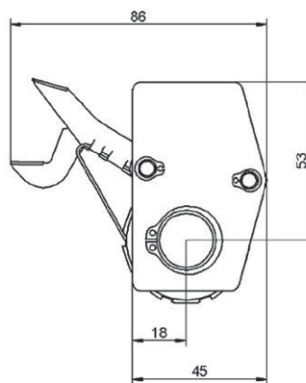
Mat.: 1.2379
Härte: 56 - 59 HRC

Mat.: 1.2379
Hardness: 56 - 59 HRC

TH 934

Manuell einstellbar –
Tasthebel ermöglicht schnelles Ver-
stellen von Stelle zu Stelle.

Manually adjustable key numbering
head. The adjustment of the wheels
from position to position is initiated
manually though pressing the key
levers



* = Maßangabe erst möglich nach
Festlegung von der Anzahl der Präge-
räder, Schrifthöhe und Schriftform
(Mittel/Halbeng/Eng).

* = Exact sizing only possible after
determining the number of marking
wheels, font height and lettering
standard (Medium-spaced, Semi
close-spaced, Close-spaced).

Schrifthöhe / Character size [mm]	Radteilung / Partition of the wheel*
1 - 4	14
5	14
6	11

* = verfügbare Flächen am Umfang / available surfaces on the circumference

TH 935

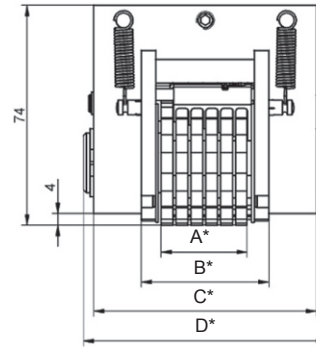
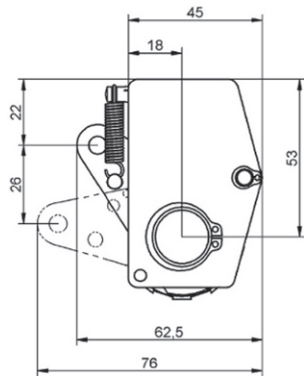
Mat.: 1.2379
Härte: 56 - 59 HRC

Mat.: 1.2379
Hardness: 56 - 59 HRC

TH 935

Automatisch weiterschaltend mit mechanischer Schalteinrichtung oder Pneumatikzylinder (Hub min. 25 mm) – pro Hub wird um eine Zahl weiter gezählt.

Automatically adjusted numbering head. The numbering switch is initiated after every marking stroke



* = Maßangabe erst möglich nach Festlegung von der Anzahl der Prägeräder, Schrifthöhe und Schriftform (Mittel/Halbeng/Eng).

* = Exact sizing only possible after determining the number of marking wheels, font height and lettering standard (Medium-spaced, Semi close-spaced, Close-spaced).

Schrifthöhe / Character size [mm]	Radteilung / Partition of the wheel*
1 - 4	10
5	10
6	10
8	10

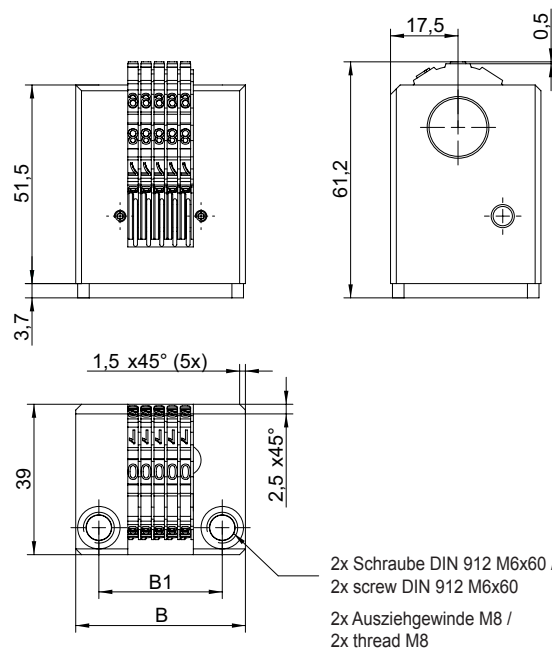
* = verfügbare Flächen am Umfang / available surfaces on the circumference

TH 936

Mat.: 1.2842

Mat.: 1.2842

TH 936 / 03 x 4,0



Anzahl Prägeräder / Number of wheels	Schriftgröße / Character size [mm]	B	B1
03	2,5	40	28
03	4,0	40	28
04	2,5	40	28
04	4,0	40	28
05	2,5	44	32
05	4,0	44	32
06	2,5	50	38
06	4,0	50	38
07	2,5	50	38
07	4,0	50	38